

Міжнародна організація з міграції

Як заснувати об'єднання (spolek) в Чехії

У чеському законодавстві термін «*spolek**» означає групу осіб, об'єднаних спільними інтересами, які вони мають намір виконувати в рамках діяльності об'єднання.

Особи з Тимчасовим Захистом також можуть заснувати об'єднання.

Мета об'єднання може бути взаємовигідною (наприклад, заняття певним видом спорту) або суспільно корисною (наприклад, надання соціальних послуг, освіта або будь-яка благодійна діяльність).

Об'єднання є формою юридичної особи, яка регулюється Законом № 89/2012 Зб. законів, Цивільним кодексом (розділи 214-302).

Об'єднання може бути створене двома способами:

1 Шляхом домовленості засновників про зміст статуту,

або

2 Рішенням установчих зборів.

Ми розглянемо лише перший спосіб, коли для створення об'єднання достатньо співпраці трьох осіб.

**У цій інструкції для зручності та легшого сприймання ми використовуємо "об'єднаннях" як переклад слова *spolek*.*

Статут об'єднання

- **Назва та юридична адреса об'єднання** - назва об'єднання повинна містити слова "spolek або "zapsáný spolek", або письмову абревіатуру зареєстрованого об'єднання "z.s.". Назва об'єднання повинна відрізнятися від назв існуючих юридичних осіб, тому перед тим, як вибрати назву, перевірте її у публічному реєстрі justice.cz
- **Мета об'єднання**
- **Права та обов'язки членів по відношенню до об'єднання**, або способів, у який виникають їхні права та обов'язки.
- **Призначення статутного органу** - статутний орган складається з осіб, уповноважених діяти від імені об'єднання. У статуті також має бути зазначено, чи буде статутний орган колективним (наприклад, комітет) або одноосібним (наприклад, голова).

Основною діяльністю об'єднання не може бути підприємницька або інша прибуткова діяльність. Діяльністю об'єднання є лише задоволення та захист тих інтересів, заради яких воно було створено.

Підприємницька або інша прибуткова діяльність може бути допоміжною для об'єднання лише за умови, що її метою є підтримка основної діяльності або господарське використання активів об'єднання. Прибуток від такої діяльності може бути використаний лише для забезпечення діяльності об'єднання, в тому числі для його управління.

Заява про реєстрацію об'єднання є безкоштовною.

Spolek є **неприбутковою юридичною особою**.

Для кращого розуміння подивимось на приклад:

Спільний інтерес

Основна діяльність

Вторинна діяльність

Охорона історичної архітектури в місті.	Участь у плануванні та громадській діяльності, яка може вплинути на збереження історичної забудови міста	Запуск інтернет-курсу щодо історії архітектури. Будь-які надходження від продажів підуть на поточні витрати об'єднання.
Підтримка мистецької діяльності підлітків.	Організація гуртків з театру, танцю, музики та каліграфії.	Оренда приміщень, якими володіє об'єднання, для проведення гуртків поза літнім сезоном. Доходи від оренди підуть на покриття витрат на організацію гуртків.

Афідевіт (čestné prohlášení)

Член статутного органу об'єднання повинен відповідати всім юридичним вимогам для того, щоб обіймати цю посаду. Він/вона повинен/повинна заявити у письмовій формі, що має право обіймати цю посаду.

Фізична особа, яка має бути внесена до публічного реєстру, повинна дати згоду на такий запис, оскільки ніхто не може бути внесений до реєстру проти їх волі. Ця згода має бути виражена у формі заяви, яка повинна містити завірений підпис.

Адреса реєстрації (sídlo)

Останнім документом, необхідним для створення об'єднання, є згода власника майна на реєстрацію об'єднання за адресою.

Штаб-квартира об'єднання може бути і у когось вдома.

Згоду на це може надати лише власник/власниця нерухомості, зареєстрований/на у Кадастрі нерухомості (Katastr nemovitostí).

Зі створення місця реєстрації не плине жодних зобов'язань, крім необхідності отримувати пошту.

Подання заяви про реєстрацію об'єднання до крайового суду

Після того, як ви підготували документи (статут, заяву, згоду на місцезнаходження зареєстрованого офісу), ви можете подати заяву про реєстрацію до Реєстраційного суду.

Заява на реєстрацію подається до крайового суду (krajský úřad) у краї, у якому планується створення об'єднання. Перелік судів можна знайти на тому ж justice.cz.

Щоб подати заяву, ви повинні скористатися онлайн-формою Podání do veřejného rejstříku на цьому ж сайті. Виберіть опцію Inteligentní formulář ("Розумна форма").

Якщо подана заява містить недоліки або помилки, суд протягом 3 робочих днів з дня надходження заяви пропонує заявнику усунути ці недоліки або додати документи, яких не вистачає.

В іншому випадку суд протягом 5 робочих днів зареєструє об'єднання у Реєстрі об'єднань (spolkový rejstřík), тим самим зареєструвавши об'єднання як юридичну особу. Тому слід пам'ятати, що початком існування об'єднання вважається момент офіційної реєстрації судом, а не фактичне заснування.

Діяльність об'єднань - членські збори, річні звіти, скринька даних

Крім діяльності, для якої ви заснували spolek, ви зобов'язані принаймні раз на рік проводити збори членів, а також складати і публікувати фінансову звітність. Об'єднання як юридичні особи з місцезнаходженням у Чеській Республіці також зобов'язані складати та публікувати фінансові звіти (об'єднання, які ведуть подвійну бухгалтерію) або звіт про активи та пасиви (ті, які ведуть просту бухгалтерію), або річний звіт (ті, які відповідно до Закону про бухгалтерський облік зобов'язані проводити аудиторську перевірку своїх фінансових звітів).

Збори членів об'єднання скликаються належним чином у строки, визначені статутом. В інших випадках - не пізніше ніж за тридцять днів до їх проведення. Статутний орган об'єднання забезпечує ведення протоколу зборів протягом тридцяти днів після їх проведення. Якщо це неможливо, протокол складає особа, яка головує на зборах, або уповноважена на це зборами членів об'єднання.

Крім того, відповідно до закону, протокол має містити, як мінімум, такі дані:

- хто і як скликав зустріч
- місце та час
- хто відкрив засідання та головував на ньому
- які резолюції прийняла зустріч
- коли було зроблено запис

Ми також рекомендуємо на початку зустрічі призначити секретаря для ведення поточного підрахунку голосів та короткого запису дискусій, що відбулися, та для ведення списку присутніх осіб з розмежуванням на гостей/активних членів/почесних членів.

Скринька даних (datová schránka) значно спрощує комунікацію з усіма органами влади Чехії та звільняє вас від паперової пошти.

З 1.1.2023 року скринька даних є обов'язковою для об'єднань.

Будь-якому статутному органу достатньо звернутися до будь-якого пункту Czech POINT і подати заяву про створення datové schránky для асоціації. CzechPOINT перевірить його/її особу та функцію як статутного органу відповідно до реєстру об'єднань. Потім заявка передається на розгляд до Міністерства внутрішніх справ, і заявник отримує довідку, що містить номер заявки (číslo jednací). У разі успішного розгляду заяви уповноважені особи (члени статутного органу) отримують дані для доступу.

Після створення об'єднання необхідно **відкрити банківський рахунок для об'єднання**. З цього рахунку буде здійснюватися фінансування всієї діяльності об'єднання.

ПОТРЕБУЄТЕ ДОПОМОГИ ЧИ ПОРАДИ?

Зверніться на інформаційну лінію MOM:

+420 800 050 749

або напишіть нам

infocze@iom.int

Цей посібник був створений Чеським представництвом Міжнародної організації з міграції у травні 2023 року за підтримки Міністерства закордонних справ Норвегії.



Norwegian Ministry
of Foreign Affairs



IOMCzechia



IOMPrague



showcase/iom-czechia



iom_czechia



czechia.iom.int



iomczechia